

Minna no Nihongo I

みんなの 日本語

初級Ⅰ 翻訳・文法解説 英語版
Translation & Grammatical Notes



スリーイーネットワーク

BÀI 1

MẪU CÂU

1. わたしはマイク・ミラーです。
2. サントスさんは^{がくせい}学生じゃありません。
3. ミラーさんは^{かいしゃいん}会社員ですか。
4. サントスさんも^{かいしゃいん}会社員です。

VÍ DỤ

1. [あなたは]マイク・ミラーさんですか。
...はい、[わたしは]マイク・ミラーです。
2. ミラーさんは^{がくせい}学生ですか。
...いいえ、[わたしは]^{がくせい}学生じゃありません。
^{かいしゃいん}会社員です。
3. ワンさんはエンジニアですか。
...いいえ、ワンさんはエンジニアじゃありません。
^{いしや}医者です。
4. あの^{かた}方はどなたですか。
...ワットさんです。さくら^{だいがく}大学の^{せんせい}先生です。
5. テレサちゃんは^{なんさい}何歳ですか。
...9^{さい}歳です。

HỘI THOẠI

たすくふじ

佐藤:

おはようございます。

やまた

山田:

おはようございます。

さとう

佐藤さん、こちらはマイク・ミラーさんです。

ミラー:

はじ

初めまして。

マイク・ミラーです。

き

アメリカから来ました。

どうぞよろしく。

たすくふじ

佐藤:

さとう

佐藤けい子です。

どうぞよろしく。

BÀI 2

MẪU CÂU

1. これは^{じしょ}辞書です。
2. これはコンピューターの^{ほん}本です。
3. それはわたしの^{かさ}傘です。
4. この^{かさ}傘はわたしのです。

VÍ DỤ

1. これはテレホンカードですか。
...はい、そうです。
2. それはノートですか。
...いいえ、そうじゃありません。^{てちょう}手帳です。
3. それは^{なん}何ですか。
...「これは」^{めいし}名刺です。
4. これは「9」ですか、「7」ですか。
...「9」です。
5. それは^{なん}何の^{ざっし}雑誌ですか。
...^{じどうしゃ}自動車の^{ざっし}雑誌です。
6. あれはだれのかばんですか。
...^{さとう}佐藤さんのかばんです。
7. この^{かさ}傘はあなたのですか。
...いいえ、わたしのじゃありません。
8. このかぎはだれのですか。
...わたしのです。

HỘI THOẠI

やまだ いちろう
山田一郎： はい。どなたですか。

サントス： 408のサントスです。

サントス： こんにちは。サントスです。
これからお世話になります。
どうぞよろしくおねがいします。
こちらこそよろしく。

やまた
山田： あのを、これ、ほんのきもちです。

やまた
山田： あ、どうも。なんですか。

サントス： コーヒーです。どうぞ。

やまた
山田： どうもありがとうございます。

BÀI 3

MẪU CÂU

1. ここは^{しょくどう}食堂です。
2. ^{でんわ}電話はあそこです。

VÍ DỤ

1. ここは^{しんおおさか}新大阪ですか。
...はい、そうです。
2. ^{てあら}お手洗いはどこですか。
...あそこです。
3. ^{やまだ}山田さんはどこですか。
...^{じむしょ}事務所です。
4. エレベーターはどちらですか。
...そちらです。
5. 「お」^{くに}国はどちらですか。
...アメリカです。
6. それはどこの^{くつ}靴ですか。
...イタリアの^{くつ}靴です。
7. この^{とけい}時計はいくらですか。
...18、600^{えん}円です。

HỘI THOẠI

マリア： すみません。ワインうりばはどこですか。
てんいん
店員A： ちか1かいでございます。
マリア： どうも
マリア： すみません。そのワインをみせてください。
てんいん
店員B： はい、どうぞ。
マリア： これはフランスのワインですか。
てんいん
店員B： いいえ、イタリアのです。
マリア： いくらですか。
てんいん
店員B： 2,500えんです。
マリア： じゃ、これをください。

BÀI 4

MẪU CÂU

1. 今4時5分です。
いま じ ぶん
2. わたしは9時から5時まで働きます。
じ じ はたら
3. わたしは朝6時に起きます。
あさ じ お
4. わたしはきのう勉強しました。
べんきょう

VÍ DỤ

1. 今何時ですか。
いま なんじ
... 2時10分です。
じ ぶん
2. ニューヨークは今何時ですか。
いま なんじ
... 午前0時10分です。
こぜん じ ぶん
3. 銀行は何時から何時までですか。
ぎんこう なんじ なんじ
... 9時から3時までです。
4. 休みは何曜日ですか。
やす なんようび
... 土曜日と日曜日です。
どようび にちようび
5. 毎晩何時に寝ますか。
まいばん なんじ ね
... 11時に寝ます。
じ ね
6. 土曜日働きますか。
どようび はたら
... いいえ、働きません。
はたら
7. きのう勉強しましたか。
べんきょう
... いいえ、勉強しませんでした。
べんきょう
8. IMCの電話番号は何番ですか。
でんわ ばんごう なんばん
... 341の2597です。

HỘI THOẠI

ばんごうあんない
番号案内： はい、104の石田です。
カリナ： やまと美術館の電話番号をお願いします。
ばんごうあんない
番号案内： やまと美術館ですね。かしこまりました。
テープ： おといあわせのばんごうは0797の38の5432です。
びじゅつかん ひと
美術館の人： はい、やまと美術館です。
カリナ： すみません。そちらは何時から何時までですか。
びじゅつかん ひと
美術館の人： 9じから4じまでです。
カリナ： やす なんようび
休みは何曜日ですか。
びじゅつかん ひと
美術館の人： げつようび
月曜日です。
カリナ： どうもありがとうございました。

BÀI 5

MẪU CÂU

1. わたしは^{きょうと}京都へ^い行きます。
2. わたしはタクシーでうちへ^{かえ}帰ります。
3. わたしは^{かぞく}家族と^{にほん}日本へ^き来ました。

VÍ DỤ

1. あしたどこへ^い行きますか。
...奈良^{なら}へ^い行きます。
2. 日曜日どこへ^い行きましたか。
...どこ「へ」も^い行きませんでした。
3. 何で^{なん}東京^{とうきょう}へ^い行きますか。
...新幹線^{しんかんせん}で^い行きます。
4. だれと^{とうきょう}東京へ^い行きますか。
...山田^{やまだ}さんと^い行きます。
5. いつ^{にほん}日本へ^き来ましたか。
...3月^{つき}25日^{にち}に^き来ました。
6. 誕生日^{たんじょうび}はいつですか。
...6月^{つき}13日^ひです。

HỘI THOẠI

サントス：
すみません。甲子園^{こうしえん}までいくらですか。

おんな ひと
女の人：
350円^{えん}です。

サントス：
350円^{えん}ですね。ありがとうございました。

おんな ひと
女の人：
どういたしまして。

サントス：
すみません。甲子園^{こうしえん}は何番線^{なにばんせん}ですか。

えきいん
駅員：
5番線^{ばんせん}です。

サントス：
どうも。

サントス：
あのう、この電車^{でんしゃ}は甲子園^{こうしえん}へ行き^いますか。

おとこ ひと
男の人：
いいえ、次の「普通^{つぎ ふつう}」ですよ。

サントス：
そうですか。どうも。

BÀI 6

MẪU CÂU

1. わたしはジュースを^の飲みます。
2. わたしは^{えき}駅で^{しんぶん}新聞を^か買います。
3. いっしょに^{こうべ}神戸へ^い行きませんか。
4. ちょっと^{やす}休みましょう。

VÍ DỤ

1. たばこを^す吸いますか。
...いいえ、吸^すいません。
2. ^{まいあさ}毎朝何^たを^た食べますか。
...パンと卵^{たまご}を^た食べます。
3. ^{なに}けさ何^たを^た食べましたか。
...何^{なに}も^た食べませんでした。
4. ^{どようび}土曜日何^{なに}を^たしましたか。
...^{にほんご}日本語を^{べんきょう}勉強しました。それから^{えいが}映画^みを見ました。
^{にちようび}日曜日^{なに}は何^たを^たしましたか。
...^{ともだち}友達と^{なら}奈良へ^い行きました。
5. どこでその^かかばん^かを^か買いましたか。
...メキシコで^か買いました。
6. いっしょにビールを^の飲みませんか。
...ええ、^の飲みましょう。

HỘI THOẠI

たすくふじ
佐藤： ミラーさん。

ミラー：なん
何ですか。

たすくふじ
佐藤：ともだち あした友達とはなみ お花見をします。

ミラーもいっしょいに行きませんか。

ミラー：い
いいですね。どこへ行きますか。

たすくふじ
佐藤：おおさかじょうこうえん
大阪城 公園です。

ミラー：なんじ
何時ですか。

たすくふじ
佐藤：とき 10時です。おおさかじょうこうえんえき 大阪城 公園駅であ会いましょう。

ミラー：
わかりました。

たすくふじ
佐藤：
じゃ、またあした。

BÀI 7

MẪU CÂU

1. わたしはワープロで^{てがみ}手紙^かを書きます。
2. わたしは^{きむら}木村さんに^{はな}花をあげます。
3. わたしはカリナさんにチョコレートをもらいました。

VÍ DỤ

1. テレビで^{にほんご}日本語を^{べんきょう}勉強しましたか。
...いいえ、ラジオで^{べんきょう}勉強しました。
2. ^{にほんご}日本語で^かレポートを書きますか。
...いいえ、^{えいご}英語で^か書きます。
3. “Goodbye”は^{にほんご}日本語で^{なん}何ですか。
...「さようなら」です。
4. だれにクリスマスカードを^か書きますか。
...^{かぞく}家族と^{ともだち}友達に^か書きます。
5. それは^{なん}何ですか。
...^{てちょう}手帳です。^{やまだ}山田さんにももらいました。
6. もう^{しんかんせん}新幹線の^{きっぷ}切符を^か買いましたか。
...はい、もう^か買いました。
7. もう^{ひる}昼ごはんを^た食べましたか。
...いいえ、まだです。これから^た食べます。

HỘI THOẠI

ホセ・サントス：

やまだ いちろう
山田一郎：

ごめんください

いらっしやい。

ホセ・サントス：

やまだ ともこ
山田友子：

マリア・サントス：

やまだ ともこ
山田友子：

マリア・サントス：

あ
どうぞお上がりください。

しつれい
失礼します。

コーヒーはいかがですか。

ありがとうございます。

どうぞ。

いただきます。

このスプーン、すてきですね。

やまだ ともこ
山田友子：

かいしゃ ひと
ええ。会社の人にももらいました。

りょこう みやげ
ヨーロッパ旅行のお土産です。

BÀI 8

MẪU CÂU

1. 桜さくらはきれいです。
2. 富士山ふじさんは高いたかです。
3. 桜さくらはきれいな花はなです。
4. 富士山ふじさんは高い山たか やまです。

VÍ DỤ

1. 大阪おおさかはにぎやかですか。
...はい、にぎやかです。
2. 琵琶湖びわこの水みずはきれいですか。
...いいえ、あまりきれいじゃ（では）ありません。
3. ペキンいまさむは今寒さむいですか。
...はい、とても寒さむいです。
シヤンハイも寒さむいですか。
...いいえ、あまり寒さむくないです。
4. その辞書じしょはいいですか。
...いいえ、あまりよくないです。
5. 東京とうきょうの地下鉄ちかてつはどうですか。
...きれいです。そして便利べんりです。
6. きえいがのう映画みを見ました。
...どんな映画えいがですか。
「七人しちにんの侍さむらい」ふるです。古いですが、とてもおもしろい映画えいがです。
7. ミラーさんの傘かさはどれですか。
...あの青い傘あお かさです。

HỘI THOẠI

やまだ いちろう
山田一郎： マリアさんはもう ^{にほん}日本の^{せいかつ}生活に^な慣れましたか。

マリア・サントス： ええ。毎日^{まいにち}とても^{たの}楽しいです。

やまだ いちろう
山田一郎： そうですか。サントスさん、お^{しごと}仕事はどうですか。

ホセ・サントス： そうですね。^{いそが}忙しいですが、おもしろいです。

やまだ ともこ
山田友子： コーヒー、もう一杯^{いっぱい}いかがですか。

マリア・サントス： いいえ、けっこうです。

ホセ・サントス： あ、もう8時^じですね。そろそろ^{しつれい}失礼します。

やまだ いちろう
山田一郎： そうですか。

マリア・サントス： きょうはどうもありがとうございました。

やまだ ともこ
山田友子： いいえ。またいらっしゃってください。

BÀI 9

MẪU CÂU

1. わたしはイタリア料理りょうりがす好きです。
2. わたしは日本語にほんごが少しすこわかります。
3. きょうは子こどもの誕生たんじょうび日ですから、早はやく帰かえります。

VÍ DỤ

1. お酒さけがす好きですか。
...いいえ、好きすじゃ（では）ありません。
2. どんなスポーツすが好きですか。
...サッカーがす好きです。
3. カリナさんは絵えが上手じょうずですか。
...はい、「カリナさんは」とても上手じょうずです。
4. 田中たなかさんはインドネシア語ごがわかりますか。
...いいえ、全然ぜんぜんわかりません。
5. 細かいお金こまかねがありますか。
...いいえ、ありません。
6. 毎朝新聞まいあさしんぶんをよみますか。
...いいえ、時間じかんがありませんから、読よみません。
7. どうしてきのう早はやく帰かえりましたか。
...用事ようじがありましたから。

HỘI THOẠI

ミラー： もしもし、ミラーです。

木村：^{きむら} ああ、ミラーさん、こんばんは。お ^{げんき}元気ですか。

ミラー： ええ、^{げんき}元気です。

^{きむら}あのう、木村さん、^{おざわ せいじ}小沢征爾のコンサート、いっしょに
いかがですか。

木村：^{きむら} いいですね。いつですか。

ミラー： ^{らいしゅう きんようび ばん}来週の金曜日の晩です。

木村：^{きむら} ^{きんようび}金曜日ですか。

^{きんようび ばん}金曜日の晩はちょっと。

ミラー： だめですか。

木村：^{きむら} ええ、^{ともだち やくそく}友達と約束がありますから、。

ミラー： ^{ざんねん}そうですか。残念ですね。

木村：^{きむら} ええ。また ^{こんど ねが}今度お願いします。

BÀI 10

MẪU CÂU

1. あそこに^{さとう}佐藤さんがいます。
2. ^{つくえ}机の上に^{うえ}写真が^{しゃしん}あります。
3. ^{かぞく}家族はニューヨークにいます。
4. ^{とうきょう}東京ディズニーランドは^{ちばけん}千葉県にあります。

VÍ DỤ

1. あそこに^{おとこ}男の^{ひと}人がいますね。あの^{ひと}人はだれですか。
...IMCの^{まつもと}松本さんです。
2. この^{ちか}近くに^{でんわ}電話がありますか。
...はい、あそこにあります。
3. ^{にわ}庭にだれがいますか。
...だれもいません。^{ねこ}猫がいます。
4. ^{はこ}箱の^{なか}中に^{なに}何がありますか。
...^{ふる}古い^{てがみ}手紙や^{しゃしん}写真「など」があります。
5. ミラーさんはどこにいますか。
...^{かいぎしつ}会議室にいます。
6. ^{ゆうびんきょく}郵便局はどこにありますか。
...^{えき}駅の^{ちか}近くです。^{ぎんこう}銀行の^{まえ}前にあります。

HỘI THOẠI

ミラー： すみません。ユニユーヤ・ストアはどこですか。

おんな ひと
女の人： ユニユーヤ・ストアですか。

あそこに^{しろ}白いビルがありますね。

あのビルの中^{なか}です。

ミラー： そうですか。どうもすみません。

おんな ひと
女の人： いいえ。

ミラー： あのう、チリソースはありませんか。

てんいん
店員： はい。

みぎ おく
右の奥にスパイス・コーナーがあります。

チリソースは^{した}下から^{だん め}2段目です。

ミラー： わかりました。どうも。

BÀI 11

MẪU CÂU

1. 会議室^{かいぎしつ}にテーブルが7つあります。
2. わたしは日本^{にほん}に1年^{ねん}います。

VÍ DỤ

1. りんごをいくつ^か買いましたか。
...4つ^か買いました
2. 80円^{えん}の切手^{きって}を5枚^{まい}とはがきを2枚^{まい}ください。
...はい。全部^{ぜんぶ}で500円^{えん}です。
3. 富士大学^{ふじだいがく}に外国人^{がいこくじん}の先生^{せんせい}がいますか。
...はい、3人^{ひと}います。みんなアメリカ人^{じん}です。
4. 家族^{かぞく}は何人^{なんにん}ですか。
...5人^{にん}です。両親^{りょうしん}と姉^{あね}と兄^{あに}がいます。
5. 1週間^{しゅうかん}に何回^{なんかい}テニス^{かい}をしますか。
...2回^{かい}ぐらいします。
6. 田中さん^{たなか}はどのくらいスペイン語^{ご ぺんきょう}を勉強^{べんきょう}しましたか。
...3か月^{げつ}勉強^{べんきょう}しました。
えっ、3か月^{げつ}だけですか。上手^{じょうず}ですね。
7. 大阪^{おおさか}から東京^{とうきょう}まで新幹線^{しんかんせん}でどのくらいかかりますか。
...2時間半^{じかんはん}かかります。

HỘI THOẠI

かんりにん
管理人： いい天気ですね。お出かけですか。
ワン： ええ。ちょっと郵便局まで。
かんりにん
管理人： そうですか。行っていっしやい。
ワン： 行ってまいります。
ワン： これ、速達でお願いします。
ゆうびんきょくいん
郵便 局員： はい、オーストラリアですね。370円です。
ワン： それからこの荷物もお願いします。
ゆうびんきょくいん
郵便 局員： 船便ですか、航空便ですか。
ワン： 船便はいくらですか。
ゆうびんきょくいん
郵便 局員： 500円です。
ワン： どのくらいかかりますか。
ゆうびんきょくいん
郵便 局員： 1か月ぐらいです。
ワン： じゃ、船便でお願いします。

BÀI 12

MẪU CÂU

1. きのうは^{あめ}雨でした。
2. きのうは^{さむ}寒かったです。
3. 北海道^{ほっかいどう}は九州^{きゅうしゅう}より^{おお}大きいです。
4. わたしは1年で^{ねん}夏^{なつ}がいちばん^す好きです。

VÍ DỤ

1. 京都^{きょうと}は^{しず}静かでしたか。
...いいえ、^{しず}静かじゃありませんでした。
2. 旅行^{りょこう}は^{たの}楽しかったですか。
...はい、とても^{たの}楽しかったです。
3. 天気^{てんき}はよかったですか。
...いいえ、あまりよくなかったです。
4. きのうのパーティーはどうでしたか。
...とてもにぎやかでした。いろいろな人^{ひと}に^あ会いました。
5. 東京^{とうきょう}はニューヨークより^{ひと}人^{おお}が多いですか。
...はい、ずっと^{おお}多いです。
6. 空港^{くうこう}までバスと^{でんしゃ}電車^{はや}とどちらが速いですか。
...^{でんしゃ}電車の^{はや}ほうが速いです。
7. 海^{うみ}と山^{やま}とどちらが^す好きですか。
...どちらも^す好きです。
8. 日本料理^{にほん りょうり}「^{なか}の中^{なに}」で何が^すいちばん好きですか。
...てんぷら^すがいちばん好きです。

HỘI THOẠI

ミラー： ただいま。

かんりにん
管理人： かえお帰りなさい。

ミラー： きょうとこれ、みやげ京都のお土産です。

かんりにん
管理人： どうもすみません。

ぎおんまつり
ミラー： 祇園祭はどうでしたか。

ミラー： とてもおもしろかったです。

がいこくじん おお
外国人も多かったですよ。

かんりにん ぎおんまつり きょうと まつ ゆうめい
管理人： 祇園祭は京都の祭りでいちばん有名ですからね。

ミラー： そうですか。

かんりにん しゃしん と
管理人： 写真を撮りましたか。

ミラー： ええ、100枚ぐらい撮りました。

かんりにん
管理人： すごくですね。

ミラー： ええ。でも、ちょっとつか疲れました。

BÀI 13

MẪU CÂU

1. わたしはパソコンが^ほ欲しいです。
2. わたしはてんぷらを（が）^た食べたいです。
3. わたしはフランスへ^{りょうり}料理を^{なら}習い^いに行きます。

VÍ DỤ

1. 今何が^{いまなに}いちばん^ほ欲しいですか。
...うちが^ほ欲しいです。
2. 夏^{なつ}休みにどこへ^い行きたいですか。
...沖縄^{おきなわ}へ^い行きたいです。
3. きょうは^{つか}疲れ^なましたから、何^{なに}もしたくないです。
...そうですね。きょうの^{かいぎ}会議^{たいへん}は大変でしたね。
4. この^{しゅうまつ}週末は何^{なに}をしますか。
...子どもと神戸^こへ^{こうべ}船^{ふね}を^み見^いに行きます。
5. 日本^{にほん}へ何^{なん}の勉強^{べんきょう}に^き来ましたか。
...経済^{けいざい}の^{べんきょう}勉強^きに^き来ました。
6. 冬^{ふゆ}休みにどこか^い行きましたか。
...ええ、^い行きました。
どこへ^い行きましたか。
...北海道^{ほっかいどう}へスキー^いに行きました。

HỘI THOẠI

山田：　　もう12時ですよ。昼ごはんを食^たべに行きませんか。

ミラー： ええ。

山田：どこへ^い行きますか。

ミラー：　そうですね。きょうは日本料理が食べたいですね。

山田：　　じゃ、「つるや」へ行きましょう。

みせ　ひと　　　　　　　ちゅうもん
店の人：　　　ご注文は？

ミラー：
わたしはてんぷら^{ていしょく}定食。

やまた
山田： ぎゅう
わたしは牛どん。

みせ　ひと　　　　　　　　　ていしょく　ぎゅう　　　　　　　　　すくな　ま
店の人：　　　てんぷら定食と牛どんですね。少々お待ちください。

みせ　ひと　　　　　　　　　　えん
店の人：　　1,680円でございます。

ミラー： すみません。別々^{べつ}にお願い^{ねが}します。

店の人： はい、てんぷら定食は980円で、牛どんは700円です。

BÀI 14

MẪU CÂU

1. ちょっと待^まってください。
2. ミラーさんは今^{いま}電^{でん}話^わをかけています。

VÍ DỤ

1. ここに住^{じゅうしょ}所^{なまえ}と名^か前^かを書^かいてください。
...はい、わかりました。
2. あのシャツを見^みせてください。
...はい、どうぞ。
もう少^{すこ}し大^{おお}きいのはありませんか。
...はい。このシャツはいかがですか。
3. すみませんが、この漢^{かん}字^じの読^よみ方^{かた}を教^{おし}えてください。
...それは「かきとめ」ですよ。
4. 暑^{あつ}いですね。窓^{まど}を開^あけましょうか。
...すみません。お願^{ねが}いします。
5. 駅^{えき}まで迎^{むか}えに行^いきましょうか。
...いいえ、けっこうです。タクシーで行^いきますから。
6. 佐^さ藤^{とう}さんはどこですか。
...今^{いま}会^{かい}議^ぎ室^{しつ}で松^{まつ}本^{もと}さんと話^{はな}しています。
じゃ、またあ^きとで来^きます。

HỘI THOẠI

カリナ：^{うめだ} 梅田までお願いします。
^{うんでんしゅ} 運転手：はい。
カリナ：^{しんごう} ^{みぎ} ^ま すみません。あの信号を右へ曲がってください。
^{うんでんしゅ} ^{みぎ} 運転手：右ですね。
カリナ：ええ。
^{うんでんしゅ} 運転手：まっすぐですか。
カリナ：^い ええ、まっすぐ行ってください。
カリナ：^{はなや} ^{まえ} ^と あの花屋の前で止めてください。
^{うんでんしゅ} ^{えん} 運転手：はい。1,800円です。
カリナ：^{ねが} これでお願いします。
^{うんでんしゅ} ^{えん} ^つ 運転手：3,200円のお釣りです。ありがとうございました。

BÀI 15

MẪU CÂU

1. 写真しゃしんを撮とってもいいです。
2. サントスさんはパソコンをもっています。

VÍ DỤ

1. このカタログをもらってもいいですか。
...ええ、いいですよ。どうぞ。
2. この辞書じしょを借かりてもいいですか。
...すみません、ちょっと。。。今いま使つかっています。
3. ここで遊あそんではいけません。
...はい。
4. 市役所しやくしょの電話番号でんわ ばんごうを知しっていますか。
...いいえ、知しりません。
5. マリアさんはどこに住すんでいますか。
...大阪おおさかに住すんでいます。
6. ワンさんは独身どくしんですか。
...いいえ、結けっ婚こんしています。
7. お仕事しごとは何なんですか。
...教師きょうしです。富士大学ふじだいがくで教おしえています。
8. 専門せんもんは？
...日本にほんの美術びじゅつです。

HỘI THOẠI

- ミラー：
きょうの映画はよかったですね。
- 木村：
ええ。特にあのお父さんはよかったですね。
- ミラー：
ええ。わたしは家族を思い出しました。
- 木村：
そうですか。ミラーさんのご家族は？
- ミラー：
両親と姉が1人います。
- 木村：
どちらにいらっしゃいますか。
- ミラー：
両親はニューヨークの近くに住んでいます。
姉はロンドンです。
- 木村：
木村さんのご家族は？
- 木村：
3人です。父は銀行員です。
母は高校で英語を教えています。

BÀI 16

MẪU CÂU

1. 朝ジョギングをして、シャワーを^あ浴びて、会社へ^{かいしゃ い}行きます。
2. コンサートが^お終わってから、レストランで^{しょくじ}食事をしました。
3. 大阪は^{おおさか た}食べ物^{もの}がおいしいです。
4. このパソコンは^{かる}軽くて、^{べんり}便利です。

VÍ DỤ

1. ^{なに}きのう何をしましたか。
...図書館へ行って、本を^{としょかん い}借りて、それから友達に^{ともだち あ}会いました。
2. ^{だいがく}大学までどうやって行きますか。
...京都駅^{きょうとえき}から16番^{ばん}のバスに^の乗って、大学前^{だいがくまえ お}で降ります。
3. ^{くに かえ}国へ帰ってから、^{なに}何をしますか。
...父^{ちち}の会社^{かいしゃ}で働^{はたら}きます。
4. サントスさんは^{ひと}どの人ですか。
...あの背^せが^{たか}高くて、髪^{かみ}が^{くろ}黒い人^{ひと}です。
5. ^{なら}奈良は^{まち}どんな町ですか。
...静^{しず}かで、^{まち}きれいな町です。
6. ^{ひと}あの人はだれですか。
...カリナ^{じん}さんです。インドネシア^{ふじだいがく}人で、富士大学^{りゅうがくせい}の留学生です。

HỘI THOẠI

- マリア： すみませんが、ちょっと^{つか かた おし}使い方を教えてください。
- 銀行員^{ぎんこういん}： ^{ひ だ}お引き出しですか。
- マリア： そうです。
- 銀行員^{ぎんこういん}： ^おじゃ、まずここを押してください。
- マリア： はい。
- 銀行員^{ぎんこういん}： キャッシュカードはありますか。
- マリア： はい、これです。
- 銀行員^{ぎんこういん}： ^いそれをここに^{あんしょうばんごう}入れて、暗証番号^おを押してください。
- マリア： はい。
- 銀行員^{ぎんこういん}： ^{つぎ きんがく お}次に金額を押してください。
- マリア： ^{まんえん}5万円ですが、5。
- 銀行員^{ぎんこういん}： この「^{まん}万」「^{えん}円」を^お押します。
- マリア： それからこの^{かくにん}確認ボタン^おを押してください。
- マリア： はい、どうもありがとうございました。

BÀI 17

MẪU CÂU

1. ここで写真しゃしんを撮とらないでください。
2. パスポートを見せなければなりません。（見みせないといけません。）
3. レポートは出ださなくてもいいです。

VÍ DỤ

1. そこに車くるまを止とめないでください。
...すみません。
2. 先生、お酒を飲のんでもいいですか。
...いいえ、2、3日にち飲のまないでください。
はい、わかりました。
3. 今晚飲のみに行いきませんか。
...すみません。きょうは妻つまと約やく束そくがあります。
ですから、早はやく帰かえらなければなりません。
4. レポートはいつまでに出ださなければなりませんか。
...金曜日きんようびまでに出だしててください。
5. 子どももお金かねを払はらわなければなりませんか。
...いいえ、払はらわなくてもいいです。

HỘI THOẠI

- いしや
医者： どうしましたか。
- まつもと
松本： きのうからのどがいたくて、ねつもすこしあります。
- いしや
医者： そうですか。ちょっとくちをあけてください。
- まつもと
松本： かぜですね。ゆっくりやすんでください。
- まつもと
松本： あのう、あしたからとうきようへしゅつちよう出張しなければなりません。
- いしや
医者： じゃ、くすりののを飲んで、きょうははやにねてください。
- まつもと
松本： はい。
- いしや
医者： それからこんばんははいお風呂に入らないでください。
- まつもと
松本： はい。わかりました。
- いしや
医者： じゃ、おだいじに。
- まつもと
松本： どうもありがとうございました。

BÀI 18

MẪU CÂU

1. ミラーさんは漢字^{かんじ}を読む^よことができます。
2. わたしの趣味^{しゅみ}は映画^{えいが}を見る^みことです。
3. 寝^ねるまえに、日記^{にっき}を書^かきます。

VÍ DỤ

1. スキーができますか。
...はい、できます。でも、あまり上手^{じょうず}じゃありません。
2. マリアさんはパソコン^{つか}を使う^{つか}ことができますか。
...いいえ、できません。
3. 大坂城^{おおさかじょう}は何時^{なんじ}まで見学^{けんがく}ができますか。
...5時^じまでです。
4. カードで払^{はら}うことができますか。
...すみませんが、現金^{げんきん}で願^{ねが}いします。
5. 趣味^{しゅみ}は何^{なん}ですか。
...古^{ふる}い時計^{とけい}を集^{あつ}めることです。
6. 日本^{にほん}の子どもは学校^こに入る^{がっこう}まえに、ひらがな^{はい}を覚^{おぼ}えなければなりませんか。
...いいえ、覚^{おぼ}えなくてもいいです。
7. 食事^{しょくじ}のまえに、この薬^{くすり}を飲^のんでください。
...はい、わかりました。
8. いつ結^{けっ}婚^{こん}しましたか。
...3年^{ねん}まえに、結^{けっ}婚^{こん}しました。

HỘI THOẠI

やま た
山田： サントスさんの趣味は何ですか。

サントス： ^{しゃしん}
写真です。

やま た
山田： ^{しゃしん と}
どんな写真を撮りますか。

サントス： ^{どうぶつ} ^{しゃしん} ^{とく} ^{うま} ^す
動物の写真です。特に馬が好きです。

やま た
山田： へえ、それはおもしろいですね。

^{にほん} ^き ^{うま} ^{しゃしん} ^と
日本へ来てから、馬の写真撮りましたか。

サントス： いいえ。

^{にほん} ^{うま} ^み
日本ではなかなか馬を見ることができません。

やま た
山田： ^{ほっかいどう} ^{うま} ^{ぼくじょう}
北海道に馬の牧場がたくさんありますよ。

サントス： ほんとうですか。

^{なつやす} ^い
じゃ、夏休みにぜひ行きたいです。

BÀI 19

MẪU CÂU

1. 相撲^{すもう}を^み見たことがあります。
2. 休^{やす}みの日^ひはテニス^{さんぽ}をしたり、散^い歩^{さんぽ}に行^いったりします。
3. これ^{あつ}からだ^{あつ}んだ^{あつ}ん暑^{あつ}くなります。

VÍ DỤ

1. 北^{ほっかいどう}海^い道^いへ行^いった^いこと^いが^いあ^いり^いま^いす^いか。
...はい、一^{いちど}度^どあ^{ねん}り^{ねん}ま^{ともだち}え^いに友^{ともだち}達^いと行^いき^いま^いし^いた^い。
2. 馬^{うま}に^の乗^のった^のこと^のが^のあ^のり^のま^のす^のか。
...い^{いちど}い^{いちど}え^{いちど}、一^{いちど}度^{いちど}も^{いちど}あ^{いちど}り^{いちど}ま^{いちど}せ^{いちど}ん^{いちど}。ぜ^のひ^の乗^のり^のた^のい^のです^の。
3. 冬^{ふゆ}休^{やす}み^なは^な何^{なに}を^{なに}し^{なに}ま^{なに}し^{なに}た^{なに}か。
...京^{きょうと}都^との^{てら}お^{じん}寺^{じゃ}や^み神^み社^みを^み見^みた^みり^み、友^{ともだち}達^いと^いパ^いー^いティ^いー^いを^いし^いた^いり^いし^いま^いし^いた^い。
4. 日^{にほん}本^なで^な何^{なに}を^{なに}し^{なに}た^{なに}い^{なに}です^{なに}か。
...旅^{りょこう}行^{りょこう}を^{りょこう}し^{りょこう}た^{りょこう}り^{りょこう}、お^{ちゃ}茶^なを^な習^{なら}っ^{なら}た^{なら}り^{なら}し^{なら}た^{なら}い^{なら}です^{なら}。
5. 体^{からだ}の^{ちょうし}調^{ちょうし}子^しは^しど^しう^しで^しす^しか。
...お^おか^かげ^げさ^さま^まで^でよ^よく^くな^なり^りま^まし^した^た。
6. 日^{にほんご}本^ご語^ごが^ご上^{じょう}手^ずに^ずな^ずり^ずま^ずし^ずた^ずね^ね。
...あ^あり^りが^がと^とう^うご^ござ^ざい^いま^ます^す。で^でも^も、ま^まだ^だま^まだ^だで^です^す。
7. テ^なレ^なサ^なち^ちゃ^ちん^んは^ん何^{なに}に^{なに}な^なり^なた^ない^なです^なか。
...医^い者^{しゃ}に^{しゃ}な^{しゃ}り^{しゃ}た^{しゃ}い^{しゃ}です^{しゃ}。

HỘI THOẠI

皆：
皆かんぱい乾杯。

松本良子：
マリアさん、あまりた食べませんね。

マリア：
ええ。じつ実はきのうからダイエットをしています。

松本良子：
そうですか。わたしも何回もなんかいダイエットをしたことがあります。

マリア：
どんなダイエットですか。

松本良子：
まいにち毎日りんごだけた食べたり、みず水をたくさんのんだりしました。

松本部長：
しかし、無理むりなダイエットは体からだによくないですよ。

マリア：
そうですね。

松本良子：
マリアさん、このケーキ、おいしいですよ。

マリア：
そうですか。
ダイエットはまたあしたからします。

BÀI 20

MẪU CÂU

1. サントスさんはパーティーに^こ来なかった。
2. 日本は物価が^{にほん}^{ぶっか}^{たか}高い。
3. 沖縄の海はきれいだ^{おきなわ}^{うみ}った。
4. きょうは僕の^{ぼく}^{たんじょうび}誕生日だ。

VÍ DỤ

1. アイスcream「を」^た食べる？
...うん、^た食べる。
2. そこにはさみ「が」ある？
...ううん、ない。
3. き^{きむら}のう木村さん^あに会った？
...ううん、^あ会わなかった。
4. あしたみんなで^{きょうと}京都「へ」^い行かない？
...うん、いいね。
5. そのカレーライス「は」おいしい？
...うん、^{から}辛いけど、おいしい。
6. ^{いまひま}今暇？
...うん、^{ひま}暇。^{なに}何？
ちよつと^{てつだ}手伝って。
7. 辞書「を」^{じしょ}^も持って「い」る？
...ううん、^も持って「い」ない。

HỘI THOẠI

- こばやし
小林： なつやす くに かえ
夏休みは国へ帰るの？
- タワポン： うえん。かえ
帰りたいけど。
- こばやし
小林： こばやしくん
小林君はどうするの？
どうしようかな。
- タワポン： くん ふじさん のぼ
タワポン君、富士山に登ったことある？
- こばやし
小林： うえん。
ううん。
- タワポン： こばやし
じゃ、よかったら、いっしょに行かない？
- こばやし
小林： うえん。いつごろ？
- タワポン： こばやし
8月の初めごろはどう？
- こばやし
小林： うえん。
いいね。
- タワポン： こばやし
じゃ、いろいろ調べて、また電話するよ。
- こばやし
小林： うえん。
ありがとう。待ってるよ。

BÀI 21

MẪU CÂU

1. あした^{あめ ふ}雨が降^{おも}ると思います。
2. 首相^{しゅしょう}は来月^{らいげつ}アメリカへ行^いくと言^いいました。

VÍ DỤ

1. 仕事^{しごと}と家族^{かぞく}とどちらが大切^{たいせつ}ですか。
...どちらも大切^{たいせつ}だと思^{おも}います。
2. 日本^{にほん}についてどう思^{おも}いますか。
...物価^{ぶつか}が高^{たか}いと思^{おも}います。
3. ミラーさんはどこですか。
...会議室^{かいぎしつ}に在^{おも}ると思^{おも}います。
4. ミラーさんはこのニュースを^し知^しっていますか。
...いいえ、たぶん^し知^{おも}らないと思^{おも}います。
ミラーさんは出張^{しゅつちよう}してましたから。
5. テレサちゃんはもう寝^ねましたか。
...はい、もう寝^ねたと思^{おも}います。
6. 食事^{しょくじ}のまえに、お祈^{いの}りをしますか。
...いいえ、しませんが、「いただきます」^いと言^いいます。
7. 会議^{かいぎ}で何^{なに}か意見^{いけん}を言^いいましたか。
...はい。むだなコピー^{おお}が多^いいと言^いいました。
8. 7月^{がつ}に京都^{きょうと}でお祭^{まつ}りがあるでしょう？
...ええ、あります。

HỘI THOẠI

- まつもと
松本： あ、サントスさん、しばらくですね。
- サントス： あ、まつもと げんき
松本さん、お元気ですか。
- まつもと
松本： ええ。ちょっとビールでも の 飲みませんか。
- サントス： いいですね。
- サントス： こんばん じ にほん しあい
今晚10時から日本とブラジルのサッカーの試合がありま
すね。
- まつもと
松本： ああ、そうですね。ぜひ 見ないと。
サントスさんはどちらが 勝つ と思いますか。
- サントス： もちろんブラジルですよ。
- まつもと
松本： でも、さいきん にほん つよ
でも、最近日本も強くなりましたよ。
- サントス： ええ、わたしもそう 思います。
あ、もう 帰らないと。
- まつもと
松本： そうですね。じゃ、かえ
帰りましょう。

BÀI 22

MẪU CÂU

1. これはミラーさんが^{つく}作ったケーキです。
2. あそこにいる人^{ひと}はミラーさんです。
3. き^{なら}のう^{わす}習ったことばを忘れました。
4. ^か買^{もの}い物^いに行く^{じかん}時間がありません。

VÍ DỤ

1. これは万里^{ばんり}の長^{ちやうじやう}城^とで取^{しゃしん}った写^え真^えです。
...そうですか。すごいですね。
2. カリナさんがかいた^え絵^{うみ}はどれですか。
...あれです。あ^えの海^えの絵^えです。
3. あ^{きもの}の着^き物を着^{ひと}ている人^{ひと}はだれですか。
...木^{きむら}村^{むら}さんです。
4. 山^{やまだ}田^たさん、奥^{おく}さん^{はじ}に初^あめて会^{ところ}った所^{ところ}はどこですか。
...大^{おお}坂^{さか}城^{じやう}です。
5. 木^{きむら}村^{むら}さん^いと行^いったコ^いンサ^いー^いトは^いどう^いで^いした^いか。
...と^いて^いも^いよ^いか^いった^いで^いす。
6. どう^いし^いま^いした^いか。
...き^かの^かう^{かさ}買^かった^{かさ}傘^{かさ}を^かな^かく^かし^かま^かした^か。
7. ど^ほんな^ほう^ほち^ほが^ほ欲^ほしい^ほで^ほす^ほか。
...広^{ひろ}い^{にわ}庭^{にわ}が^{にわ}あ^{にわ}る^{にわ}う^{にわ}ち^{にわ}が^{にわ}欲^ほしい^ほで^ほす。
8. 今^{こん}晩^{ばん}飲^のみに^のい^のき^のま^のせ^のん^のか。
...す^{こんばん}み^{こんばん}ま^{ともだち}せ^あん。今^あ晩^{やくそく}は^{やくそく}ち^{やくそく}よ^{やくそく}つ^{やくそく}と^{やくそく}友^{やくそく}達^{やくそく}に^{やくそく}会^{やくそく}う^{やくそく}約^{やくそく}束^{やくそく}が^{やくそく}あ^{やくそく}り^{やくそく}ま^{やくそく}す。

HỘI THOẠI

不動産屋：^{ふどうさん や} こちらはいかがですか。

^{やちん まんえん}家賃は8万円です。

ワン：^{えき とお} うーん、ちょっと駅から遠いですね。

不動産屋：^{ふどうさん や} じゃ、こちらは？

^{べんり えき ある ぶん} 便利ですよ。駅から歩いて3分ですから。

ワン： そうですね。

^{わしつ} ダイニングキッチンと和室が1つと。

^{なん} すみません。ここは何ですか。

不動産屋：^{ふどうさん や} ^{お い ふとん い ところ} 押し入れです。布団を入れる所ですよ。

ワン： そうですか。

^み このアパート、きょう見ることができますか。

不動産屋：^{ふどうさん や} ^{いま い} ええ、今から行きましょうか。

ワン：^{ねが} ええ、お願いします。

BÀI 23

MẪU CÂU

1. 図書館^{としょかん}で本^{ほん}を借^かりるとき、カード^いが要^いります。
2. このボタン^おを押^おすと、お釣^つりが出^でます。

VÍ DỤ

1. よくテレビをみますか。
...そうですね。野球^{やきゅう}の試合^{しあい}があるとき、見^みます。
2. 冷蔵庫^{れいぞうこ}に何^{なに}もないとき、どうしますか。
...近く^{ちか}のレストラン^なへ何^{なに}か食^たべに^い行きます。
3. 会議室^{かいぎしつ}を出^でるとき、エアコン^けを消^けしましたか。
...すみません。忘^{わす}れました。
4. サントスさんはどこで服^{ふく}や靴^{くつ}を買^かいますか。
...夏休み^{なつやす}やお正月^{しょうがつ}に国^{くに}へ帰^{かえ}ったとき、買^かいます。
日本^{にほん}のは小^{ちい}さいですから。
5. それは何^{なん}ですか。
...「元氣茶^{げんき ちゃ}」です。体^{からだ}の調子^{ちょうし}が悪^{わる}いとき、飲^のみます。
6. 暇^{ひま}なとき、うちへ遊^{あそ}びに^き来^きませんか。
...ええ、ありがと^うござ^います。
7. 学生^{がくせい}のとき、アルバイト^{ときどき}を^{ときどき}しましたか。
...ええ、時々^{ときどき}しました。
8. 音^{おと}が小^{ちい}さいですね。
... このつまみ^{みぎ}を右^{まわ}へ回^{おお}すと、大^{おお}きくなります。
9. すみません。市役所^{しやくしょ}はどこですか。
...この道^{みち}をまっすぐ行^いくと、左^{ひだり}にあります。

HỘI THOẠI

としょかん ひと
図書館の人： はい、みどり図書館です。

カリナ： あのう、そちらまでどうやって い行きますか。

としょかん ひと ほんでんえき ばん の としょかん まえ お
図書館の人： 本田駅から12番のバスに乗って、図書館前で降りてくだ
さい。3つ目めです。

カリナ： 3つ目めですね。

としょかん ひと お まえ こうえん
図書館の人： ええ。降りると、前に公園があります。

としょかん こうえん なか しろ たてもの
図書館はその公園の中の白い建物です。

カリナ： わかりました。

ほん か なに い
それから本を借りるとき、何か要ります。

としょかん ひと がいこく かた
図書館の人： 外国の方ですか。

カリナ： はい。

としょかん ひと がいこくじんとうろくしょう も き
図書館の人： じゃ、外国人 登録証を持って来てください。

カリナ： はい。どうもありがとうございました。

BÀI 24

MẪU CÂU

1. 佐藤^{さとう}さんはわたしにクリスマスカードをくれました。
2. わたしは木村^{きむら}さんに本^{ほん}を貸^かしてあげました。
3. わたしは山田^{やまだ}さんに病院^{びょういん}の電話^{でんわ}番号^{ばんごう}を教^{おし}えてもらいました。
4. 母^{はは}はわたしにセーター^{おく}を送^{おく}ってくれました。

VÍ DỤ

1. 太郎君^{たろうくん}はおばあちゃん^すが好きですか。
...はい。好き^すです。おばあちゃん^{かし}はいつもお菓子^{かし}をくれます。
2. おいしいワイン^すですね。
...ええ、佐藤^{さとう}さんがくれました。フランスのワイン^すです。
3. 太郎君^{たろうくん}は母^{はは}の日^ひにお母^{かあ}さんに何^{なに}をしてあげますか。
...ピアノ^ひを弾^ひいてあげます。
4. ミラーさん、きのうのパーティー^{りょうり}の料理^{ぜんぶ}は全部^{じぶん}自分^{つく}で作^{つく}りましたか。
...いいえ、ワンさん^{てつだ}に手伝^{てつだ}ってもらいました。
5. 電車^{でんしゃ}で行^いきましたか。
...いいえ。山田^{やまだ}さんが車^{くるま}で送^{おく}ってくれました。

HỘI THOẠI

- カリナ： ワンさん、あした^ひ引^こっ越しですね。
手^て伝^{つだ}い^いに行きましょうか。
- ワン： ありがとうございます。
じゃ、すみませんが、9時^じごろお願^{ねが}いします。
- カリナ： ほかにだれが手^て伝^{つだ}い^いに行きますか。
- ワン： ^{やまだ}山田さんとミラーさん^きが来^きてくれます。
- カリナ： ^{くるま}車は？
- ワン： ^{やまだ}山田さんにワゴン^{しゃ}車^かを貸^かしてもらいます。
- カリナ： ^{ひる}昼ごはんはどうしますか。
- ワン： えーと。
- カリナ： わたしがお弁^{べん}当^{とう}を持^もって行^いきましょうか。
- ワン： すみません。お願^{ねが}いします。
- カリナ： じゃ、またあした。

BÀI 25

MẪU CÂU

1. ^{あめ}雨が^ふ降ったら、^で出かけません。
2. ^{あめ}雨が^ふ降っても、^で出かけます。

VÍ DỤ

1. もし1億円あったら、何をしたいですか。
...コンピューターソフトの会社を作りたいです。
2. 約束の時間に友達が来なかったら、どうしますか。
...すぐ帰ります。
3. あの新しい靴屋はいい靴がたくさんありますよ。
...そうですか。安かったら、買いたいです。
4. あしたまでにレポートを出さなければなりませんか。
...いいえ。無理だったら、金曜日に出してください。
5. もう子どもの名前を考えましたか。
...ええ、男の子だったら、「ひかる」です。
女の子だったら、「あや」です。
6. 大学を出たら、すぐ働きますか。
...いいえ、1年ぐらいいろいろな国を旅行したいです。
7. 先生、このことばの意味がわかりません。
...辞書を見ましたか。
8. ええ。見ても、わかりません。
9. 日本人はグループ旅行が好きですね。
...ええ、安いですから。
10. いくら安くても、わたしはグループ旅行が嫌いです。

HỘI THOẠI

- やま た てんきん
山田： 転勤、おめでとうございます。
- ミラー： ありがとうございます。
- きむら とうきょう い さび
木村： ミラーさんが東京へ行ったら、寂しくなりますね。
- とうきょう い おおさか わす
 東京へ行っても、大阪のことを忘れないでください
 ね。
- ミラー： きむら ひま とうきょう あそ
 もちろん。木村さん、暇があったら、ぜひ東京へ遊びに
 き
 来てください。
- サントス： おおさか き でんわ
 ミラーさんも大阪へ来たら、電話をください。
- いっぱい の
 一杯飲みましょう。
- ミラー： ええ、ぜひ。
- みな せわ
 皆さん、ほんとうにいろいろお世話になりました。
- たすくふじ からだ き がんば
佐藤： 体に気をつけて、頑張ってください。
- ミラー： がんば みな げんき
 はい、頑張ります。皆さんもどうぞお元気で。